



CATHEDRAL OF THE ANNUNCIATION

425 West Magnolia Street, Stockton, CA 95203 (*Parish House*)

400 West Rose Street, Stockton, CA 95203 (*Church*)

Phone: (209) 463-1305 Fax: (209) 463-0807

www.annunciationstockton.org



THE EPIPHANY OF THE LORD JANUARY 4, 2026



The Most Reverend Myron J. Cotta, D.D.

Bishop of Stockton / Obispo de Stockton

PASTORAL TEAM

The Reverend Cesar Martinez, Parochial Administrator

The Reverend Joseph Nguyen, Parochial Vicar

The Reverend John J. M. Foster, J. C. D., In residence

Deacon Armando Moreno, Pastoral Associate

Deacon Martin Baeza

Deacon Mike Wofford

Kathy Freitas, Business Manager

Lili Bobadilla, Faith Formation Director

Mari Jeffrey, Communications Coordinator

Fabian Beltran, Music Ministry Coordinator

Alma Suerdieck, Office Manager

Maria R. Maya, Housekeeper

Harvin Cruz, Maintenance

Tomás Cano, RN, BSN, Parish Nurse

PARISH SCHOOL / ESCUELA PARROQUIAL

1110 North Lincoln Street, Stockton, CA 95203

(209) 444-4000 www.annunciation-school.org

Hilary Sanguinetti, Parish School Principal

PARISH HOUSE OFFICE HOURS / HORARIO DE OFICINA:

Monday – Friday / Lunes – Viernes

8:30 a.m. – 12:30 p.m., 1:00 p.m. – 5:00 p.m.

2nd Wednesday of the month, closed at 12:00 p.m.

info@annunciationstockton.org

MASS SCHEDULE / HORARIO DE MISAS:

Monday – Friday: 8:00 a.m.

SATURDAY / SÁBADO

5:30 p.m. – English

7:00 p.m. – Español

SUNDAY / DOMINGO

7:00 a.m., 9:00 a.m., 11:00 a.m. – English

1:00 p.m. – Español

SACRAMENT OF PENANCE / CONFESIONES:

Wednesday / Miércoles: 7:00 – 8:00 p.m.

Saturday / Sábado: 8:30 – 9:30 a.m.

PARISH PRESCHOOL / ESCUELA PREESCOLAR:

440 West Rose Street, Stockton, CA 95203

(209) 465-2961 www.annunciationstockton.org

Shannon Rodriguez, Parish Preschool Director

PARISH MISSION

The Cathedral Parish of Annunciation is a Community of Disciples called to **WELCOME** all to **CELEBRATE** God's love in Eucharist and Sacrament, and to **GROW** in our faith and commitment in order to **SERVE** others in justice and love.

MISIÓN PARROQUIAL

La Catedral de la Anunciación es una Comunidad de Discípulos llamados a **ACOGER** a todos, a **CELEBRAR** el amor de Dios en la Eucaristía y los Sacramentos, y a **CRECER** en nuestra fe y compromiso para **SERVIR** a los demás en la justicia y el amor.

NEW YEAR UPDATES AT ANNUNCIATION ~ ACTUALIZACIONES DE AÑO NUEVO EN LA ANUNCIACIÓN

Beginning January 5, 2026, **Deacon Armando Moreno** will be joining the staff at the Cathedral of the Annunciation as our **Pastoral Associate**. Deacon Armando has faithfully served our parish as a deacon for the past five years and has been a tremendous blessing to our community through his ministry, dedication, and generous spirit of service.

Continues on next page

A partir del 5 de enero de 2026, el **Diácono Armando Moreno** se unirá al personal de la Catedral de la Anunciación como **Asociado Pastoral**. El Diácono Armando ha servido fielmente a nuestra parroquia como diácono durante los últimos cinco años y ha sido una gran bendición para nuestra comunidad a través de su ministerio, dedicación y generoso espíritu de

Continúa en la siguiente página

MONDAY, JANUARY 5	THURSDAY, JANUARY 8
8:00 a.m.: Daily Mass (English): Church 6:00 p.m.: Grupo de Oración: Salón del Coro	8:00 a.m.: Daily Mass (English): Church 6:00 p.m.: Rosario, Madres de Fe y Esperanza: Iglesia 7:00 p.m.: Holy Hour / Hora Santa: Church
TUESDAY, JANUARY 6	FRIDAY, JANUARY 9
8:00 a.m.: Daily Mass (English): Church 6:00 p.m.: Legión de María: Salón del Coro 7:30 p.m.: Misa en Honor a los Reyes Magos: Iglesia	8:00 a.m.: Daily Mass (English) 7:00 p.m.: Práctica del Coro: Salón del Coro
WEDNESDAY, JANUARY 7	SATURDAY, JANUARY 10
8:00 a.m.: Daily Mass (English): Church 7:00 p.m.: Grupo de Parejas: Escuela Parroquial 7:00 –8:00 p.m.: Confesiones / Confesiones	8:30 a.m.: Confesiones / Confesiones 5:30 p.m.: Vigil Mass: Church 7:00 p.m.: Misa Dominical: Iglesia

Mass Intentions / Intenciones de Misa:

01/05/26: 8:00 a.m. : David Valle †
01/06/26: 8:00 a.m. : Cyrenius Rae Snead (Special Intention)
01/07/26: 8:00 a.m. : Alfred Camilla Muller †
01/08/26: 8:00 a.m.: Kamala Omrazepi †
01/09/26: 8:00 a.m. : Theresa & Raphael Okonkwo †
01/10/26: 5:30 p.m.: Ramon Siqueiros †
01/10/26: 7:00 p.m.: Rosendo Alas Carranza †

~ January 11 ~ The Baptism of the Lord Fiesta del Bautismo del Señor

1st: Isaiah 42:1–4, 6–7
2nd: Acts 10:34–38
Gospel: Matthew 3:13–17

1ra: Isaías 42, 1–4. 6–7
2da: Hechos 10, 34–38
Evangelio: Mateo 3, 13–17



*Mass intentions and offering the flowers on the altar are great ways to honor and remember a loved one.
Call us at the Parish House to reserve your dates.*

*Ofrecer misas o las flores del altar son excelentes maneras de honrar y recordar a un ser querido.
Comuníquese con nosotros en la Casa Parroquial para reservar sus fechas.*

Continued from previous page

We are deeply grateful for all that he has done and are joyful to welcome him into this new role on our parish staff. Please join us in congratulating Deacon Armando on this new assignment, keeping him in your prayers, and supporting him as he continues to serve our Cathedral parish family with faith and love.

We look forward with gratitude and hope to his continued ministry among us.



Continúa de la página anterior

servicio.

Estamos profundamente agradecidos por todo lo que ha hecho y nos llena de alegría darle la bienvenida a este nuevo cargo dentro del personal parroquial. Les pedimos que se unan a nosotros para felicitar al Diácono Armando por esta nueva encomienda, lo mantengan en sus oraciones y lo apoyen mientras continúa sirviendo a nuestra familia parroquial de la Catedral con fe y amor. Esperamos con gratitud y esperanza su continuo ministerio entre nosotros.

Están invitados a una Misa y convivencia en honor a los Reyes Magos

Celebraremos una Misa en español el **martes 6 de enero a las 7:30 p.m.**, seguida de una convivencia en el Centro Parroquial. Acompañennos a disfrutar de una bebida caliente y a compartir la tradicional Rosca de Reyes. Los esperamos!

You're invited to a Mass and fellowship for the Three Wise Men," or Magi

We will have a Mass in Spanish on **Tuesday, January 6 at 7:30 p.m.** followed by fellowship in the Parish Center. Join us for a hot beverage and cutting of the traditional "Rosca" (Kings Cake).



The Epiphany of the Lord

The Blessing of the Home on Epiphany, often called the Epiphany House Blessing, is a beautiful Christian tradition that asks God's protection and blessing upon a household for the new year.

What Is the Epiphany Home Blessing?

Traditionally done on or near January 6, the Feast of the Epiphany (January 4, 2026), the blessing recalls the visit of the Magi to the home of the Holy Family and proclaims Christ's presence in the home today.

A priest, deacon, or a family member blesses the home with holy water, prayer, and blessed chalk. The chalk is used to write an inscription above the main door, such as:

20 + C + M + B + 26

This inscription has two meanings: It represents the traditional names of the Magi: Caspar, Melchior, and Balthasar.

It also stands for the Latin prayer "*Christus Mansionem Benedicat*", meaning "May Christ bless this home."

The crosses represent Christ, whose blessing is invoked for all who enter and dwell in the home throughout the year.

What Does the Blessing Mean?

The Epiphany home blessing is a sign of:

- * Welcoming Christ into daily family life
- * Asking God's protection over the household
- * Renewing faith at the start of the year
- * Proclaiming the Gospel to all who enter the home

This simple but meaningful ritual reminds families that their home is a domestic church, a place where faith is lived, shared, and nurtured.

Sharing Our Daily Bread

Thank you for your generous donations during November, Thanksgiving, and December. Your kindness and continued support make a meaningful difference in the lives of those in need.

Our next monthly food collection will take place on **January 10 and 11**. Catholic Charities is especially in need of cereal, macaroni and cheese, peanut butter, tuna, canned soup, rice, and dry beans. All non-perishable food items are welcome and greatly appreciated.

Thank you for your participation in this important ministry. Please remember that every item donated helps nourish hope and bring care to someone in our community.

La Epifanía del Señor

La Bendición del Hogar en la Epifanía, también conocida como la Bendición de la Casa en la Epifanía, es una hermosa tradición cristiana que pide la protección y bendición de Dios sobre el hogar para el nuevo año.

¿Qué es la Bendición del Hogar en la Epifanía?

Tradicionalmente se realiza el 6 de enero, en la Fiesta de la Epifanía del Señor, y recuerda la visita de los Reyes Magos al hogar de la Sagrada Familia, proclamando la presencia de Cristo en el hogar hoy.

Un sacerdote, diácono o un miembro de la familia bendice el hogar con agua bendita, oración y tiza bendecida. Con la tiza se escribe una inscripción sobre la puerta principal, por ejemplo: **20 + C + M + B + 26**

Esta inscripción tiene dos significados: Representa los nombres tradicionales de los Reyes Magos: Caspar, Melchor y Baltasar.

También significa la oración en latín "*Christus Mansionem Benedicat*", que quiere decir: "Que Cristo bendiga este hogar."

Las cruces representan a Cristo, cuya bendición se invoca sobre todos los que entran y habitan en la casa durante el año.

¿Qué Significa esta Bendición?

La bendición del hogar en la Epifanía es un signo de:

- * Dar la bienvenida a Cristo en la vida diaria de la familia
- * Pedir la protección de Dios sobre el hogar
- * Renovar la fe al comenzar el año
- * Proclamar el Evangelio a todos los que entran en la casa

Este sencillo pero profundo ritual recuerda a las familias que su hogar es una iglesia doméstica, un lugar donde la fe se vive, se comparte y se fortalece.

Compartiendo el Pan de Cada Día

Muchas gracias por sus generosas donaciones durante noviembre, el Día de Acción de Gracias y diciembre. Su solidaridad y apoyo continuo hacen una gran diferencia en la vida de quienes más lo necesitan.

Nuestra próxima colecta mensual de alimentos se llevará a cabo los **10 y 11 de enero**. Caridades Católicas necesita especialmente cereal, macarrones con queso, mantequilla de maní, atún, sopa enlatada, arroz y frijoles secos. Todos los alimentos no perecederos son bienvenidos y muy agradecidos.

Gracias por su participación en este importante ministerio. Recuerden que cada donación ayuda a llevar alimento, esperanza y cuidado a alguien de nuestra comunidad.



Adoración Nocturna Mexicana

Adoración Nocturna Mexicana, les invita a hacer guardia y oración durante las horas de la noche a Cristo Sacramentado este próximo **10 de Enero después de la Misa de 7:00 p.m.,**

Adoración Nocturna el el segundo sábado de cada mes después de la Misa de 7:00 p.m.
400 W Rose St. Stockton, CA

REBOOT

A LIFE-CHANGING EVENT

SAVE THE DATE!

Chris Stefanick

Church of the Presentation
1515 W. Benjamin Holt Drive
Stockton, CA 95207

01-28-26

[HTTPS://BUYTICKETS.AT/REALLIFECATHOLIC/1865698](https://buytickets.at/reallifecatholic/1865698)



Scan QR to Register.

Join the 9:00 a.m. Adult Choir!

Love to sing? The 9:00 a.m. Adult Choir is welcoming new voices! If you have any singing experience — or simply a passion for music and worship — we'd love to have you join our choir family. Rehearsals are held Wednesdays at 6:00 p.m. in the choir room. For more information, please contact Fabian music@annunciationstockton.org Come lift your voice and help make our liturgies even more beautiful!



DELGADO
DENTAL GROUP

Alfonso Delgado, D.D.S.
Parishioner

8 W SWAIN ROAD
STOCKTON, CA 95207
209-474-8888
Se Habla Español

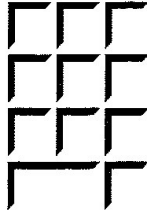
Family Dentistry Dentures Implants

IACOPI, LENZ & COMPANY



James J. Acosta, C.P.A.
Michael Butler, C.P.A.
Parishioners

3031 W. March Lane, Ste 300-E
Stockton, CA 95219
(209)957-3691



Dougherty CPAs, Inc.

Steve Dougherty
3031 W March Lane Suite 210
Stockton, CA 95219
(209) 476-1111
www.DoughertyCPAs.com

Michelle Haner, Realtor
DRE# 00879655
(209) 986-5900
Ms.Haner@comcast.net



Call for your complimentary, confidential consultation.

RE/MAX GRUPE GOLD

REALTYONEGROUP
ZOOM

SANDRA ZAMBRANO
Realtor | Hablo Español
DRE# 01395986

MOBILE
209-481-7874
SANDRASSELLSHOMES209@GMAIL.COM

3421 Brookside Rd, Suite B Stockton, CA 95219
www.sandrazambrano.com
Each office is independently owned and operated.



GEORGE THE PAINTER



Residential • Commercial • Electrostatic
General Contractor • License# 853428

George H. Wigfall, III
(209) 298-5880
georgethepainterca@gmail.com

Free Estimates • Satisfaction Guaranteed
www.georgethepainterca.com



Gary S. Giovanetti
California Insurance 0819723

Medicare Specialist

209-961-5593
gsgiovanet@comcast.net

Eucharistic Minister at
Cathedral of the Annunciation

Country Club TIRES & MUFFLER
SMOG CHECK

2151 Country Club Boulevard
209-688-7213

BOB'S LUBE & OIL
10 MINUTE LUBE & OIL CHANGE
Plus TUNE-UP SHOP

1403 Country Club Blvd. • (209) 943-3633
CORNER OF COUNTRY CLUB & PERSHING

Advertise your business with us!

Call Mari Jeffrey
at the Parish House office
for more information.
209-463-1305



- Interior / Exterior
- Cabinet Painting & Epoxy Floors
- Kitchen & Bath Remodeling
- Siding, Door & Window Repair

SERVICE AREAS:
LODI • STOCKTON • MANTECA • TRACY

Professional, Reliable, Trustworthy...
From Start to Finish

Jason Gonzalez
(209) 993-2911 Call/Text
www.209WePaint.com



BOOK NOW

License # 836278

OUR CATHOLIC CEMETERIES

San Joaquin Catholic
719 Harding Way
Stockton, CA 95201
209-466-6202

St. John's Catholic
17871 S. Carrolton Rd
Escalon, CA 95320
209-838-7134

The Only Consecrated Catholic Cemeteries in San Joaquin County. Mass is offered at the cemeteries for those entrusted to our care.



Eileen Yeager
Locally Grown Flowers
209-400-0302
nobleflowerfarm@gmail.com
@noble_flower_farm

Casa Bonita
Funeral Home & Event Room
(209) 942-2500
2500 Cemetery Lane, Stockton
Off California & Harding Way
Stockton's Finest Funeral Chapel



Greener SOLUTIONS.
HEAT & AC
Solar • Windows • Insulation • Roofing

ROBERTO A. AGUILAR

Realtor/Agente de Bienes Raíces

(209)323-9130
1330 W. Robinhood Dr. Suite A-10
Stockton CA 95207
raguilard@roberthusman.com
Robert Husman Real Estate



Hablo Español

Greener Solutions
Stockton's Top Rated HVAC
1818 W. Fremont Street
Stockton, CA 95203
(209) 213-2888
GSHomeServices.com